



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 2 2 2 1 1 1

JESENSKI ROK

**Osnovna raven**  
**ITALIJANŠČINA**  
Izpitna pola 1

A: Bralno razumevanje  
B: Poznavanje in raba jezika

**Sobota, 28. avgust 2004 / 80 minut (40 + 40)**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo. Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in šest nalog v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.*

**A: BRALNO RAZUMEVANJE** (Čas reševanja: 40 minut)

**1. besedilo**

**1. naloga**

**Pazljivo preberite vprašanja in jim poiščite ustrezní odgovor tako, da boste sestavili intervju. Vprašanja so v pravilnem vrstnem redu, odgovorov pa je več kot vprašanj.**

Leggete attentamente le domande e abbinare le risposte giuste in modo da formare l'intervista. Le domande sono nell'ordine giusto. Ci sono più risposte che domande.

## Marzullo intervista Marzullo

*Gigi Marzullo, giornalista televisivo, è diventato famoso soprattutto per le domande che rivolge ai suoi ospiti. Ora sono raccolte in un libro e noi le abbiamo girate al loro autore.*

1. Cominciamo dall'inizio. Chi è veramente Gigi Marzullo?
2. Ma persone di successo si nasce o si diventa?
3. Quando si è artisti nell'arte, lo si è anche nella vita?
4. Nella vita esistono più punti o più virgole?
5. Esiste la verità?
6. Col cuore si vince?
7. Il matrimonio è una fuga dalla solitudine a due?
8. La vita è un sogno o i sogni aiutano a migliorare la vita?
9. Dica la verità: se lei non fosse Gigi Marzullo, andrebbe ospite da Gigi Marzullo?
10. Non ci resta che la battuta finale: si faccia una domanda, si dia una risposta.

1- \_\_\_\_\_ 2- \_\_\_\_\_ 3- \_\_\_\_\_ 4- \_\_\_\_\_ 5- \_\_\_\_\_  
6- \_\_\_\_\_ 7- \_\_\_\_\_ 8- \_\_\_\_\_ 9- \_\_\_\_\_ 10- \_\_\_\_\_

(10)

## A

No, non credo. È più difficile essere artisti nella vita che nel proprio ambito professionale. Anche se bisogna fare il possibile per essere bravi artigiani in entrambe le cose.

## B

No, esiste la ricerca. Si può anche dire che esistono tante piccole verità. Ognuno ha le sue. Ma più che alla verità in senso assoluto, io credo nei valori che in tanti possiamo condividere.

## C

Un ragazzo di provincia che vive in una capitale, che piace a se stesso e che si trova bene in propria compagnia.

## D

Certamente i sogni, intesi come speranza, come volontà di costruire qualcosa, aiutano a vivere meglio. La vita, però, non è un sogno. È qualcosa da vivere giorno dopo giorno per quello che è. Potendo, con un pizzico di fantasia.

## E

“Continuerà tutto come sta andando?”. Per quanto mi riguarda, mi auguro di sì.

## F

Un po' dell'uno e un po' dell'altro. Io credo di essermelo comunque meritato perché faccio tesoro di quello che mi dicono le persone. Non ne abuso. Chiedo per costruire, non per distruggere.

## G

Sì, sempre. Io, per lo meno, me lo auguro. Perché le migliori vittorie sono quelle che si ottengono con il cuore, nonostante dietro ci sia anche la testa.

## H

Felice è una parola grossa. Diciamo che va bene così. Sono sincero: mi accontento della sufficienza.

## I

Esistono tante, tante virgole. Raramente, qualche punto e virgola. Il punto in realtà non arriva mai, se non con la morte. Ma non è vero nemmeno questo, perché la vita può finire per noi, ma continua per altri.

## J

A volte né l'una né l'altra cosa. Può essere un prendere atto che si può vivere anche in due. Che si può condividere il viaggio della vita con un'altra persona. Non è impossibile. Io però su questo sono cauto. È un passo su cui preferisco non sbilanciarmi.

## K

Penso proprio di sì, perché Gigi Marzullo lo merita.

## L

Sì, ha avuto successo, perché è in pace con se stesso.

(Da: *Donna moderna*, 10/7/2002)

## 2. besedilo

### Pazljivo preberite naslednji članek.

Leggete attentamente il seguente articolo.

# QUESTA SCUOLA È UNA CASERMA

Violenza tra i banchi, studenti che imparano solo la legge della strada. A Oakland per riportare l'ordine nelle classi ricorrono a una soluzione estrema: mandare in cattedra i marines.

Quanti insegnanti, di fronte alle classi più indisciplinate hanno sognato di introdurre nella loro scuola un regime da caserma? In California lo hanno fatto: nella nuova media "sperimentale" di Oakland, il preside è un vero generale di brigata, la maggior parte dei professori ha almeno il grado di sergente e, prima di entrare in classe, bisogna schierarsi sull'attenti per essere passati in rassegna.

L'esperimento californiano in realtà è una conferma della decadenza dell'istruzione pubblica americana. Impoverita da decenni di tagli ai finanziamenti e dalla fuga dei ragazzi ricchi verso le scuole private, invasa dai figli degli immigrati che parlano a stento l'inglese, nella scuola americana di stato si ritrovano tutte le tensioni della società americana. La scuola non riesce più a svolgere la sua funzione originaria: quella di offrire a tutti pari opportunità di successo nella vita. Ghettizzati in atenei pubblici di serie B, con classi sovraffollate, i figli dei poveri e degli immigranti imparano pochissimo. In alcuni licei i livelli di alfabetizzazione e di conoscenza della matematica sono da Terzo mondo. Si salvano quelle etnie che, tradizionalmente, danno grande importanza all'istruzione, come gli asiatici, molto numerosi in California, il cui rendimento scolastico è eccellente. Restano indietro, invece, i latino-americani, soprattutto i neri.

Il sindaco Jerry Brown di Oakland ha voluto una scuola come risposta alla crisi dell'istruzione pubblica creando la prima scuola media gestita dall'esercito, ed espressamente dedicata al recupero di ragazzi poveri, sottoistrutti e caratterialmente difficili. I primi 200 iscritti vengono tutti da altre scuole pubbliche della città.

La nuova scuola è sotto il controllo diretto dell'esercito. Le aule sono spartane e si trovano in prefabbricati militari. Una ventina di ragazzi particolarmente problematici, con un passato di violenza e criminalità, sono isolati in un "plotone" apposito, oggetto di un'attenzione speciale. A ogni classe è assegnato un tutore

militare, con il grado di sergente, che segue gli studenti per tutto l'anno scolastico.

I cadetti possono dormire a casa dei genitori, ma devono alzarsi all'alba: ogni mattina alle sette e mezza, prima di entrare in classe, devono essere già pronti per l'appello, con indosso divise impeccabili, e salutare sull'attenti.

Le lezioni durano dalle sette e mezza del mattino alle sei di sera, incluse le ore dedicate ai compiti, eseguiti sotto sorveglianza, e ai corsi di recupero per chi non riesce a seguire il programma. Nonostante queste misure eccezionali, lo stesso preside, Ralph Marinaro, ammette che i risultati non lo soddisfano affatto. La sfida del sindaco Jerry Brown – riuscire a preparare i ragazzi più sfavoriti, in modo che possano accedere all'università – è ancora tutta da vincere. Malgrado la militarizzazione e le urla dei sergenti della National Guard, alcuni studenti irriducibili riescono a disturbare sistematicamente le lezioni. Venti cadetti sono già stati espulsi, senza possibilità di appello, per avere scatenato risse e violenze.

Neppure sul fronte del rendimento scolastico le cose vanno bene. Le pagelle del primo semestre hanno mostrato un bilancio deludente. Un terzo degli studenti ha una media sotto la sufficienza. Rischiano di non passare l'anno, neanche sottoponendosi ai corsi obbligatori di recupero estivo. Al di là dei voti, il livello d'istruzione è deprimente: molti ragazzi ancora faticano a leggere. I libri di testo sono tutti troppo difficili: gli insegnanti hanno dovuto sostituirli con manuali scritti per classi inferiori. Per evitare che troppi vengano bocciati, la scuola ha deciso di allungare ancora l'orario, introducendo corsi di recupero anche la sera e nel weekend.

Gli unici a non essere delusi sono i genitori. Una madre dice: "Mia figlia ha voti disastrosi perché nei primi mesi dell'anno non ha combinato niente. Faceva lo stesso alla scuola pubblica dov'era prima, ma a nessuno importava. Qui, almeno, qualcuno se ne è accorto".

(Da: *La Repubblica delle Donne*, 30/11/2002)

## 2. naloga

Po branju članka označite, ali je trditev pravilna (V) ali napačna (F)

Dopo aver letto l'articolo segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. In California una scuola media è gestita dall'esercito.  | V | F |
| 2. Il nuovo metodo è stato introdotto per riportare a scuola disciplina.  | V | F |
| 3. I professori che insegnano in questa scuola hanno ricevuto un'istruzione militare.   | V | F |
| 4. Nelle scuole pubbliche la maggioranza dei ragazzi parla perfettamente l'inglese.   | V | F |
| 5. Tutti i ragazzi dell'Istituto seguono lo stesso programma educativo.   | V | F |
| 6. I tutori vengono cambiati ogni semestre.   | V | F |
| 7. I ragazzi possono uscire soltanto durante il fine-settimana.   | V | F |
| 8. Molti ragazzi svantaggiati raggiungono tali risultati da potersi iscrivere all'università.                                     | V | F |
| 9. Gli studenti più problematici possono, a loro scelta, seguire corsi di recupero anche d'estate.                                | V | F |
| 10. L'esperimento californiano non ha dato buoni risultati.   | V | F |
| 11. I genitori sono soddisfatti del sistema adottato dalla scuola perché i ragazzi sono meglio seguiti che nella scuola pubblica. | V | F |

(11)

## 3. naloga

Obkrožite pravilni odgovor oziroma odgovorite na vprašanje.

Cerchiate la risposta giusta o rispondete alla domanda.

1. L'istruzione pubblica americana è in crisi perché
  - a) le autorità non sono in grado di risolvere problemi di disciplina.
  - b) gli studenti non capiscono la lingua d'insegnamento.
  - c) ci sono troppe differenze economiche fra gli studenti.
  - d) è indebolita a causa della mancanza dei soldi.

2. I figli dei poveri e degli immigranti imparano pochissimo perché
  - a) sono meno capaci dei loro coetanei.
  - b) hanno insegnanti che provengono dal Terzo mondo.
  - c) frequentano scuole pubbliche di basso rango.
  - d) sono spesso assenti perché lavorano per aiutare i genitori.
  
3. Gli immigranti asiatici hanno un rendimento scolastico eccellente perché
  - a) frequentano scuole del loro ghetto.
  - b) hanno capacità superiori agli altri popoli.
  - c) la loro cultura gli impone di curare l'intelletto.
  - d) vengono finanziati dal loro paese d'origine.
  
4. Chi sono gli studenti della scuola media "sperimentale"?

---
  
5. Qual è il ruolo dell'insegnante tutore?

---
  
6. Le lezioni supplementari sono frequentate da studenti che
  - a) hanno problemi di apprendimento.
  - b) fanno parte del "plotone" speciale.
  - c) non possono essere aiutati dai genitori.
  - d) sono messi in castigo perché indisciplinati.
  
7. Gli studenti espulsi
  - a) seguono lezioni serali di recupero.
  - b) non hanno nessuna possibilità di essere reinseriti nella scuola.
  - c) vengono inseriti nel "plotone" speciale.
  - d) dopo un mese di buona condotta tornano a scuola.
  
8. La scuola ha deciso di allungare l'orario per
  - a) paura che solo pochi riescano a superare la classe regolarmente.
  - b) poter controllare gli studenti anche fuori orario scolastico.
  - c) preparare gli studenti agli esami di ammissione all'università.
  - d) stabilire un rapporto di amicizia tra insegnanti e studenti.
  
9. L'esperimento californiano ha dimostrato che
  - a) i libri di testo usati nelle scuole pubbliche sono troppo difficili.
  - b) i ragazzi con problemi comportamentali hanno anche problemi di apprendimento.
  - c) con la disciplina si ottengono buoni risultati nel rendimento scolastico e in condotta.
  - d) i ragazzi che potevano dormire a casa dei genitori hanno ottenuto risultati migliori.

PRAZNA STRAN

**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA** (Čas reševanja: 40 minut)**1. naloga**

Izmed rešitev, ki se v pravilnem vrstnem redu nahajajo na koncu besedila, označite ustrezno.

Tra le soluzioni, elencate alla fine del testo rispettivamente per ogni numero, cerchiare quella giusta.

## IL LIEVE BIANCO-LATTE DI NIKI CHE PIACE ALLE RAGAZZE

Niki ha diciassette anni, vive a Macerata, è un ragazzo alto, magro, indossa un (1) \_\_\_\_\_

di jeans e una camicia fuori dai pantaloni. L'idea dell'intervista lo diverte (2) \_\_\_\_\_

confessa di essere un po' timido. Niki soffre di una leggera forma di albinismo, ereditato dal suo

nonno materno. »Lui era molto più chiaro di me, aveva i capelli biondissimi, gli occhi quasi bianchi«.

Oltre al nonno non ci sono altri albinisti nella sua famiglia: la madre, il padre e (3) \_\_\_\_\_

tre fratelli hanno gli occhi marroni, i capelli castani e la carnagione scura.

Lui, invece, ha pelle, capelli e occhi molto chiari. (4) \_\_\_\_\_ non essendo totale,

l'albinismo di Niki ha delle conseguenze nella sua vita di (5) \_\_\_\_\_ giorni. In

particolare l'assenza di pigmento nell'iride (6) \_\_\_\_\_ crea qualche difficoltà visiva.

»I problemi più grossi (7) \_\_\_\_\_ ho a scuola: siccome non ci vedo molto bene faccio

fatica a seguire le lezioni«. Inoltre, la pelle color latte lo obbliga a prendere parecchie precauzioni

quando si espone al sole. »(8) \_\_\_\_\_ spiaggia, di solito, rimango vestito oppure in

accappatoio per evitare di prendere troppo sole«.

A volte, però, la pelle così chiara può essere un vantaggio. »Quando sono stato in vacanza a Londra,

ho avuto un gran successo con le ragazze inglesi. Una volta mi hanno persino fermato chiedendomi

(9) \_\_\_\_\_ istituto di bellezza ero andato per avere una pelle così bella«.

E i capelli, hai mai provato a tingerti?

»A dir la verità, non ne ho mai sentito bisogno. In fondo non sono così male, i ragazzi della mia età

(10) \_\_\_\_\_ tingono per averli come i miei. E per renderli ancora più alla moda un mio

amico mi ha dato questo consiglio: non lavarli per un paio di mesi in modo che diventino color giallo

ocra!«.

(Da: *La macchina del tempo*, gennaio 2002)

(10)



1.	a) paia	b) tocco	c) paio	d) pezzo
2.	a) benché	b) sebbene	c) perché	d) anche se
3.	a) i suoi	b) i loro	c) suoi	d) i sui
4.	a) Anche se	b) Benché	c) Pur	d) Nonostante che
5.	a) tutti	b) ogni	c) alcuni	d) tutti i
6.	a) lo	b) gli	c) li	d) ci
7.	a) gli	b) ne	c) li	d) /
8.	a) In	b) Alla	c) Su	d) Nella
9.	a) nel quale	b) in quale	c) al quale	d) a cui
10.	a) li si	b) se ne	c) ce li	d) se li

## 2. naloga

Dopolnite besedilo z besedami, ki imajo isto leksikalno osnovo kot besede v oklepaju.

Complete the text with the words that have the same lexical base of the words in parentheses.

# ISOLA FERDINANDEA

## »Se riaffiora è terra inglese«

Rischia di scatenare un incidente (1) \_\_\_\_\_ (**diploma**)

fra Roma e Londra, l'(2) \_\_\_\_\_ (**attivo**)

dell'Etna. Motivo: la possibile emersione dell'isola Ferdinandea, proprio a causa

dei (3) \_\_\_\_\_ (**muovere**) sismici del vulcano

(4) \_\_\_\_\_ (**Sicilia**). Lo scrive il »Times«,

ricordando che l'isola è segnata sulle carte britanniche come »Graham Island«

dal nome di sir James Robert George Graham, primo lord che ne reclamò 170

anni fa il (5) \_\_\_\_\_ (**possedere**) per la Gran

Bretagna. Intanto in Sicilia l'emergenza non è passata; l'eruzione dell' Etna

continua.

(Da: La Repubblica, 29/11/2002)

(5)

### 3. naloga

#### a. Stavke dopolnite z besedilu ustrezno protipomenko podčrtani besedi.

Completate le frasi con un antonimo della parola sottolineata adatto al contesto.

Npr.: Il professore pensava che quella domanda fosse la più facile, a noi invece è sembrata la più **(difficile)**.

1. All' \_\_\_\_\_ della gara nessun atleta sembrava stanco, ma alla **fine** c'erano pochi che avessero raggiunto il traguardo.
2. Molta gente davanti ad un pericolo non reagisce in modo **razionale**, ma in modo \_\_\_\_\_, per esempio urlando e piangendo.
3. Il celebre imputato, accusato della collaborazione con la mafia, ha diviso la pubblica opinione: gli uni lo consideravano **colpevole**, gli altri \_\_\_\_\_.

#### b. Stavke dopolnite z ustrezno sopomenko.

Completate le frasi con una parola sinonimica adatta al contesto.

Npr.: Invece di tranquillizzarlo (**calmarlo**) lo innervosiscono ancora di più.

4. Quei due scienziati non possono andare mai d'accordo perché li **separano** ( \_\_\_\_\_ ) diversi punti di vista sulla stessa teoria.
5. La nostra città **mantiene** ( \_\_\_\_\_ ) ancora il fascino di una vecchia signora con i suoi palazzi antichi del centro.

#### 4. naloga

##### Spremenite dialog iz premega v poročani govor.

Trasformate il dialogo dal discorso diretto al discorso indiretto.

Un tale incontrò per la strada un amico, il quale stava passeggiando tenendo una foca al guinzaglio.

- Ma ... cos'è quella bestia? – gli domandò sbalordito.
- E che me l'hanno regalata e non so cosa farci!
- Portala allo zoo!
- Puah! L'ho già portata al cinema e al luna park, ma non c'è niente che la diverta!

Un tale incontrò per la strada un amico, il quale stava passeggiando tenendo una foca al guinzaglio.

Sbalordito gli domandò cosa fosse quella bestia. L'amico gli rispose che (1) \_\_\_\_\_ avevano regalata e non (2) \_\_\_\_\_ cosa farci. Questi gli suggerì di portarla allo zoo. L'amico gli rispose che l'(3) \_\_\_\_\_ al cinema e al luna park, ma che non c'(4) \_\_\_\_\_ niente che la (5) \_\_\_\_\_.

(Da: *La Settimana enigmistica*, 9/3/2002)

(5)

#### 5. naloga

##### Dopolnite besedilo z ustreznimi členi ali z enostavnimi oz. očlenjenimi predlogi.

Completate il testo con gli articoli o con le preposizioni semplici o articolate.

## L'OMBRA DEL GENIO

### MICHELANGELO E L'ARTE A FIRENZE

Una grande mostra, allestita a Palazzo Strozzi di Firenze fa rivivere la maestria di Michelangelo

Buonarroti, uno degli artisti più importanti (1) \_\_\_\_\_ storia dell'arte italiana.

(2) \_\_\_\_\_ esposizione si sofferma sul ruolo del Maestro (3) \_\_\_\_\_

Firenze Medicea e sulla sua indiscussa influenza (4) \_\_\_\_\_ contemporanei e gli artisti del secolo successivo. La mostra sarà trasferita da Firenze (5) \_\_\_\_\_

America.

(Da: *www.italica.rai.it*, 25/11/2002)

(5)

Obrnite list.

**6. naloga**

Stavke dopolnite z glagoli v ustreznih oblikah.

Complete le frasi con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

**IPNOTIZZATO, CONSEGNA I SOLDI AI LADRI**

Un trentenne goriziano è stato ipnotizzato e derubato di tutti i soldi che aveva in tasca, mentre si trovava in un autogrill a pochi chilometri da Brescia, dove doveva trascorrere, insieme con altri due amici, il fine settimana. All'uscita dell'autogrill, il giovane (1) \_\_\_\_\_ (**avvicinare**) da tre signori di mezza età che apparentemente (2) \_\_\_\_\_ (**volere**) chiedere alcune informazioni e invece uno di loro (3) \_\_\_\_\_ (**ipnotizzare**) il ragazzo affinché questo gli (4) \_\_\_\_\_ (**consegnare**) i soldi che aveva nel portafogli. (5) \_\_\_\_\_ (**vedere**) la scena, i due compagni hanno cercato di svegliare il loro amico, ma senza successo. I due amici si sono rassegnati, hanno caricato l'amico in macchina e (6) \_\_\_\_\_ (**riprendere**) il viaggio verso Brescia. A un certo punto il giovane goriziano, come se (7) \_\_\_\_\_ (**svegliarsi**), ha messo la mano al portafogli e si è subito accorto di ciò che gli (8) \_\_\_\_\_ (**succedere**) poco prima.

Alla caserma dei carabinieri di Brescia, dove il ragazzo ha denunciato il fatto, gli hanno subito spiegato che avrebbe potuto sporgere denuncia se non (9) \_\_\_\_\_ (**consegnare**) i soldi spontaneamente.

Così al giovane non (10) \_\_\_\_\_ (**rimanere**) altro da fare se non chiedere un piccolo prestito agli amici per trascorrere, comunque, il fine settimana a Brescia.

(Da: [www.messaggeroveneto.it](http://www.messaggeroveneto.it), 7/10/2002)

(10)